

Marque com os itens correspondentes abaixo. あてはまるものにチェックしてください

ano 年

mês 月

dia 日

nome 名前			<input type="checkbox"/> homem 男	<input type="checkbox"/> mulher 女
data de nascimento 生年月日	_____ ano 年	_____ mês 月	_____ dia 日	telefone 電話
endereço 住所				
Você tem seguro de saúde? 健康保険を持っていますか?	<input type="checkbox"/> sim はい		<input type="checkbox"/> não いいえ	
nacionalidade 国籍	idioma 言葉			

Qual é o seu problema? どうしましたか

Não consigo dormir. 眠れない
 Tenho ansiedade e ataque de pânico. 不安やパニック発作
 Escuto vozes, mesmo sem ter pessoas ao redor. 周りに人がいないのに声が聞こえる
 Me sinto deprimido. うつ気分
 Sinto que estou sendo vigiado. 人に見られている気がする
 Perco a consciência. 意識がなくなる
 Excito-me com facilidade 興奮しやすい
 Outros. その他

Falo mais do que normal. いつもよりよくしゃべる
 Não tenho ânimo. 元気がない
 Tenho ânimo demais. 元気が良すぎる
 Quero morrer. 死にたい
 Uso de violência 暴力をふるう

Desde quando? それはいつからですか

_____ ano 年 _____ mês 月 _____ dia 日 から

Tem reação alérgica a remédio ou alimentos? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

sim はい → remédio 薬 comida 食べ物 outros その他 não いいえ

nome do acompanhante 付添者の氏名

relação com a própria pessoa 本人との関係 família 家族 amigo 友人 outros その他 → ()

a decisão da consulta partiu de quem? 本日の受診はどなたの意志ですか

a própria pessoa 本人 familiares 家族 amigo 友人 polícia 警察 companheiro de trabalho 勤務先の人
 outros その他 → ()

Qual é o objetivo da consulta de hoje? 本日の受診の目的は何ですか

diagnóstico 診断 atestado médico 診断書
 tratamento 治療 internação 入院
 carta de apresentação 紹介 segunda opinião セカンドオピニオン
 outros その他 → ()

Está grávida ou existe a possibilidade de estar grávida? 妊娠していますか、またその可能性はありますか

sim はい → _____ meses ヶ月 não いいえ

Está amamentando? 授乳中ですか sim はい não いいえ

Atualmente está em tratamento de alguma doença? 現在治療している病気はありますか

sim はい → Nome da instituição médica 医療機関名 não いいえ

Atualmente está tomando algum remédio? 現在飲んでいる薬はありますか

sim はい → Se tiver favor mostrar. 持っていれば見せてください não いいえ

Já teve alguma doença até agora? いま びょうき 今までにかかった病気はありますか

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Demência <small>にんちしやう</small> 認知症 | <input type="checkbox"/> dependência de álcool ou drogas <small>やくぶつ いぞん</small> アルコールや薬物依存 |
| <input type="checkbox"/> transtornos do humor <small>きぶんしやうがい</small> 気分障害 → <input type="checkbox"/> mania <small>そらびやう</small> 躁病 | <input type="checkbox"/> transtorno bipolar <small>そらうつびやう</small> 躁鬱病 |
| <input type="checkbox"/> pânico <small>パニック</small> | <input type="checkbox"/> depressão <small>うつびやう</small> 鬱病 |
| <input type="checkbox"/> transtornos de personalidade <small>パーソナリティーしやうがい</small> パーソナリティー障害 | <input type="checkbox"/> insônia <small>ふみんしやう</small> 不眠症 |
| <input type="checkbox"/> atraso mental <small>せいしんちたい</small> 精神遅滞 | <input type="checkbox"/> transtornos do desenvolvimento psicológico <small>はったつしやうがい</small> 発達障害 |
| <input type="checkbox"/> esquizofrenia <small>とうごうしつちやうしやう</small> 統合失調症 | <input type="checkbox"/> epilepsia <small>てんかん</small> てんかん |
| <input type="checkbox"/> outros <small>た</small> その他 → () | <input type="checkbox"/> transtorno do déficit de atenção com hiperatividade <small>ちゆういけつかんじょ た どうせいしやうがい</small> 注意欠陥(如)多動性障害 |

A partir de agora poderá trazer o tradutor por conta própria? こんご つうやく しぶん 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

- sim はい não いいえ

<2/2ページ>